



**EUROPOS SĄJUNGOS
TARYBA**

**Briuselis, 2012 m. gruodžio 21 d. (08.01)
(OR. en)**

14254/12

**COPEN 211
EJN 71
EUROJUST 88**

PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

nuo:	Nuolatinio atstovo Jan Store, Suomijos nuolatinė atstovybė Europos Sąjungoje
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam direktoriui Rafael Fernández-Pita y González
gavimo data:	2012 m. lapkričio 30 d.
Dalykas:	Tarybos pamatinis sprendimas 2009/829/TVR dėl tarpusavio pripažinimo principo taikymo sprendimams dėl kardomųjų priemonių Europos Sąjungos valstybėse narėse kaip alternatyvos kardomajam kalinimui – Pranešimas apie Tarybos pamatinio sprendimo įgyvendinimą Suomijoje

Suomijos nuolatinė atstovybė šiame pranešime pateikia Suomijos pranešimą apie Pamatinio sprendimo 2009/829/TVR įgyvendinimą ir su juo susijusias įgyvendinimo teises nuostatas.

Pagarbiai

(parašas) Jan Store

TEISINGUMO MINISTERIJA

Teisės aktų rengimo departamentas

2012 11 22

OM 15/41/2010

EU/2006/1311

Suomijos nuolatinė atstovybė Europos Sąjungoje

Rue de Trèves 100

B-1040 Brussels

Belgium

**TARYBOS PAMATINIS SPRENDIMAS 2009/829/TVR DĖL TARPUSAVIO
PRIPAŽINIMO PRINCIPO TAIKymo SPRENDIMAMS DĖL KARDOMŲJŲ
PRIEMONIŲ EUROPOS SĄJUNGOS VALSTYBĖSE NARĖSE KAIP ALTERNATYVOS
KARDOMAJAM KALINIMUI**

Teisingumo ministerija prašo Suomijos nuolatinės atstovybės Europos Sąjungoje perduoti pridedamą pranešimą apie Pamatinio sprendimo 2009/829/TVR įgyvendinimą ir su juo susijusias įgyvendinimo teisinės nuostatas Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriatui ir Europos Komisijai.

Patvirtiname, kad įgyvendinimo teisinės nuostatos įsigaliojo 2012 m. gruodžio 1 d.

Generalinis direktorius

(parašas)

Pekka Nurmi

patarėjas

(parašas)

Sanna Mikkola

Priedama: Suomijos pranešimas apie įgyvendinimą

Įgyvendinimo teisinės nuostatos

PRANEŠIMAS APIE ES TEISĖS AKTO ĮGYVENDINIMĄ

kam: Tarybos generaliniam sekretoriatui ir Komisijai

nuo: Suomijos

Teisės aktas, apie kurį turi būti pranešama: Tarybos pamatinis sprendimas 2009/829/TVR dėl tarpusavio pripažinimo principo taikymo sprendimams dėl kardomųjų priemonių Europos Sąjungos valstybėse narėse kaip alternatyvos kardomajam kalinimui

Pamatiniam sprendimui įgyvendinti skirti nacionalinės teisės aktai

620/2012

Įstatymas dėl nuostatų, susijusių su pamatinio sprendimo dėl kardomųjų priemonių, nustatytų kaip alternatyva kardomajam kalinimui, teisės aktų sritimi, nacionalinio įgyvendinimo ir pamatinio sprendimo taikymo (dok. 620/2012).

621/2012

Įstatymas, kuriuo iš dalies keičiamas įstatymo dėl su nusikalstama veika susijusio asmenų perdavimo, kurį tarpusavyje vykdo Suomija ir kitos Europos Sąjungos valstybės narės, 2 punktas (dok. 621/2012).

Įgyvendinimas Alandų Salose

Pirmiau nurodyti nacionalinės teisės aktai automatiškai taip pat įsigalioja Alandų Salų provincijoje.

1. Kompetentingos valdžios institucijos (pamatinio sprendimo 6 straipsnio 1 dalis ir 7 straipsnio 3 dalis)

Tais atvejais, kai Suomija yra vykdančioji valstybė, šios institucijos yra kompetentingos pripažinti sprendimą dėl kardomųjų priemonių:

- apylinkės teismo prokurorai, veikiantys Helsinkio apylinkės teismo jurisdikcijoje, jei kardomąją priemonę ketinama taikyti Helsinkio arba Kouvola apeliacinio teismo jurisdikcijai priklausančioje teritorijoje;
- apylinkės teismo prokurorai, veikiantys Šiaurės Savo apylinkės teismo jurisdikcijoje, jei kardomąją priemonę ketinama taikyti Rytų Suomijos apeliacinio teismo jurisdikcijai priklausančioje teritorijoje;
- apylinkės teismo prokurorai, veikiantys Oulu apylinkės teismo jurisdikcijoje, jei kardomąją priemonę ketinama taikyti Rovaniemio apeliacinio teismo jurisdikcijai priklausančioje teritorijoje;
- apylinkės teismo prokurorai, veikiantys Pirkanma apylinkės teismo jurisdikcijoje, jei kardomąją priemonę ketinama taikyti Turku arba Vasa apeliacinio teismo jurisdikcijai priklausančioje teritorijoje.

Bet kuris iš pirmiau minėtų apylinkės prokurorų gali nuspręsti pripažinti sprendimą nepriklausomai nuo apeliacinio teismo jurisdikcijos, kurioje ketinama taikyti kardomąją priemonę, jei tai laikoma tinkama sprendimo dėl kardomųjų priemonių vykdymo tikslais ar dėl kitos ypatingos priežasties.

Institucija, kuri priima sprendimą dėl pripažinimo, yra kompetentinga nuspręsti ir dėl kardomųjų priemonių adaptavimo.

Tais atvejais, kai Suomija yra išduodančioji valstybė, institucijos, kurios yra kompetentingos priimti sprendimą dėl kardomųjų priemonių, yra:

- atitinkamai baudžiamajai bylai paskirtas prokuroras
- arešto prašymą nagrinėjantis teismas (apylinkės teismas, apeliacinis teismas ar aukščiausiasis teismas).

Pamatinio sprendimo 7 straipsnyje nurodyta institucija yra Teisingumo ministerija. Kitų valstybių narių institucijos gali kreiptis į savo Teisingumo ministeriją dėl klausimų, susijusių su procedūra, vykdoma pagal šį patatinį sprendimą.

2. Kardomosios priemonės (pamatinio sprendimo 8 straipsnio 2 dalis)

Kai Suomija yra vykdančioji valstybė, ji vykdo tik kardomųjų priemonių priežiūrą, kaip nurodyta pamatinio sprendimo 8 straipsnio 1 dalyje.

3. Sprendimo dėl kardomųjų priemonių perdavimas Suomijai gavus kompetentingų institucijų sutikimą (pamatinio sprendimo 9 straipsnio 4 dalis)

Suomija gali priimti sprendimą dėl kardomųjų priemonių gavusi institucijų, priimančių sprendimus dėl pripažinimo, sutikimą pamatinio sprendimo 9 straipsnio 2 dalyje nurodytais atvejais arba jei asmens, kuriam turi būti taikoma kardomoji priemonė, nuolatinė gyvenamoji vieta nėra Suomijoje. Sutikimas gali būti duodamas tuo atveju, kai asmuo, kuriam turi būti taikoma kardomoji priemonė, paprašė, kad ji būtų taikoma Suomijoje ir tai pateisinama asmens, kuriam turi būti taikoma kardomoji priemonė, asmeninėmis aplinkybėmis arba dėl kitos priežasties.

4. Kalbos (pamatinio sprendimo 24 straipsnis)

Suomija priima pranešimus suomių, švedų ir anglų kalbomis pagal patatinį sprendimą. Kompetentinga institucija gali priimti pranešimus ir kitomis kalbomis, jei jų vartojimui nėra kitų kliūčių.